

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S EU

Prohlašujeme na naši vlastní odpovědnost,
že tento produkt je v souladu s dále uvedenými normami
nebo standardizovanými dokumenty:

HD400, EN50144, EN55014, EN 61000

podle směrnic Výboru, 73/23/EEC, 89/336/EEC a 98/37/EU.



Yasuhiko Kanzaki CE 2003

ředitel



Sekací kladivo

Hluk a vibrace

Naměřená hladina zvukového tlaku: 100 dB (A)

Garantovaná hladina zvukového tlaku: 103 dB (A)

Tyto hladiny zvukového tlaku se měří v souladu
se směrnicí Výboru 2000/14/EU.

Postup stanovení souhlasu: Příloha VI

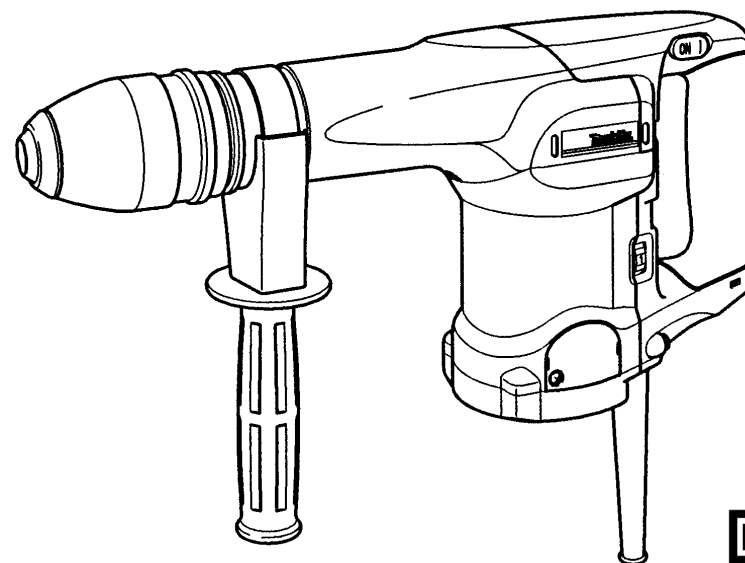
Oznamovací orgán: BSI Product Services, Maylands Avenue,
Hemel Hempstead, HP2 4SQ, Anglie

Vibrace

Typická vážená efektivní hodnota zrychlení je 13 m/s².

Návod k obsluze

HM0860C



 DVOJITÁ
IZOLACE


MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Výstraha

- K zajištění vlastní bezpečnosti si před použitím tohoto stroje PŘEČTĚTE tyto pokyny.
- PŘÍRUČKU SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.


Symboly

Dále jsou uvedeny symboly, které se používají pro tento stroj. Před použitím stroje se ujistěte, že rozumíte jejich významu.

 Přečtěte si „Návod k obsluze“

 Dvojitá izolace

TECHNICKÉ PODMÍNKY

Model	HM0860C
Úderů za minutu (min ⁻¹)	1.100–2.650
Celková délka	454 mm
Čistá hmotnost	4,7 kg
Třída bezpečnosti	 /II

Vzhledem k pokračujícímu programu výzkumu a vývoje se technické podmínky zde uvedené mohou měnit bez předběžného oznámení.

Poznámka: Technické podmínky se mohou v různých zemích lišit.

Zamýšlené použití

Stroj je určen pro lehké sekací práce (sekání drážek, zdiva), jakož i pro ražení a zhutňování pomocí vhodného příslušenství.

Napájení

Stroj se může připojit pouze k takovému zdroji napájení, jehož napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku stroje a může pracovat pouze v jednofázové soustavě se střídavým napětím. Stroje jsou opatřeny dvojitou izolací podle evropských norem a proto se mohou napájet přímo ze zásuvek bez zemního drátu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Výstraha!

Při používání elektrických strojů je nezbytné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, elektrického úderu, zranění osob, atd.

Před tím, než začnete pracovat s tímto strojem, přečtěte si a dodržujte tyto pokyny.

K zajištění bezpečné práce:

- 1. Udržujte pracoviště v čistotě**
Nepořádek na pracovišti a na pracovních stolech může způsobit zranění.
- 2. Zvažujte pracovní prostředí**
Nevystavujte elektrické stroje působení vlivům deště. Nepoužívejte elektrické stroje na vlhkých a mokrých místech. Zajistěte, aby pracovní prostor byl dobře osvětlen. Nepoužívejte elektrické stroje v místech, kde se nachází zápalné tekutiny a plyny.
- 3. Chraňte se před elektrickým úderem**
Zabraňte styku lidského těla s uzemněnými povrchy (tj. potrubím, radiátory).

- 4. Nedovolte dětem přístup ke strojům**
Nepřipusťte, aby se cizí osoby a zejména děti dostaly do styku se strojem nebo prodlužovací šňůrou. Všechny cizí osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa.
- 5. Skladování strojů**
Nejsou-li stroje v provozu, musí se skladovat na suchých, výše položených, zamykatelných místech mimo dosah dětí.
- 6. Nevytvářejte tlak na stroj**
Stroj provede práci lépe a bezpečněji, bude-li se používat stanoveným způsobem.
- 7. Používejte správný stroj**
Nesnažte se používat malé stroje nebo příslušenství k provádění úkonů určených pro výkonější stroje. Nepoužívejte stroje k pracím, pro které nejsou určeny např. nepoužívejte kotoučovou pilu k řezání větví nebo kmenů stromů.
- 8. Správně se oblékejte**
Neoblékejte si volný oděv, nenoste šperky nebo bižuterii. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi stroje. Při práci ve venkovním prostředí doporučujeme používat pryžové rukavice a protiskluzovou obuv. Používejte ochrannou pokrývku na dlouhé vlasy.
- 9. Používejte ochranné brýle**
Při řezání v prašném prostředí používejte obličejovou nebo protiprachovou masku.
- 10. Připojte zařízení na odstraňování prachu**
Jsou-li stroje opatřeny zařízením na odstraňování nebo shromažďování prachu, zabezpečte, aby byla připojena a správně používána.
- 11. Nakládejte šetrně s přívodní šňůrou**
Nepřenášejte stroj za přívodní šňůru nebo za ní netahejte při vytahování ze zásuvky. Nepoužívejte přívodní šňůru v blízkosti zdroje tepla, v blízkosti oleje nebo ostrých hran.
- 12. Zabezpečte obráběný kus**
K držení obráběného kusu používejte svorky nebo svěrák. Je to bezpečnější než držet obráběný kus v ruce a zároveň to umožňuje používat obě ruce k držení stroje.
- 13. Při práci se nepředklánějte**
Vždy si zajistěte pevnou půdu pod nohama a udržujte rovnováhu.
- 14. Věnujte náležitou péči údržbě**
K zajištění lepší a bezpečnější činnosti udržujte příslušenství stroje ostré a v čistém stavu. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Pravidelně prohlížejte přívodní šňůry stroje a pokud jsou poškozeny, nechejte je opravit nebo vyměnit v autorizovaných servisních střediscích. Pravidelně prohlížejte prodlužovací šňůry a vyměňte je, pokud jsou poškozeny. Držadla strojů udržujte v suchém a čistém stavu bez zbytků oleje a mazacích tuků.
- 15. Stroje odpojte od zdroje napájení**
V době, kdy není stroj v provozu, dále před prováděním servisu, jakož i při výměně příslušenství (jako např. vrtáků, řezacích lišt, sekacích lišt apod.) stroj odpojte od zdroje napájení.
- 16. Odstraňte seřizovací klíče**
Zvykněte si na to, že před spuštěním stroje vždy zkontrolujete, zda jsou seřizovací přípravky a klíče odstraněny.
- 17. Zabraňte nechtěnému spuštění**
Nepřenášejte stroj připojený ke zdroji napájení s prstem na spoušti. Přesvědčte se, zda vypínač stroje, který se bude připojovat ke zdroji napájení, je v poloze „OFF“ (vypnuto).
- 18. Prodlužovací kabely při venkovním užití**
Při venkovním užívání stroje používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou pro takový účel určeny a patřičně označeny.
- 19. Buďte vždy ve střehu**
Buďte si vždy vědomi toho, co děláte. Používejte zdravý rozum. Nepracujte se strojem, jste-li unaveni.

20. Kontrolujte, zda díly nejsou poškozeny

Před dalším použitím stroje vždy zkontrolujte, zda kryty nebo jiné díly, které jsou poškozeny, budou správně pracovat a plnit svou stanovenou funkci. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části navzájem správně nastaveny, zda nejsou některé díly prasklé nebo zlomené a zkontrolujte i další podmínky, které by mohly ovlivnit funkci stroje. Poškozené kryty a jiné díly se musí řádně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku, pokud není stanoveno jinak v „Návodu k obsluze“. Vadné spínače a přepínače nechejte opravit v autorizovaném servisním středisku. Nepoužívejte stroj, jehož vypínač správně nezapíná nebo nevypíná.

21. Výstraha

Použití jiného příslušenství nebo přídatného zařízení než toho, které je doporučeno v tomto „Návodu k obsluze“ nebo v katalogu, může vyvolat riziko zranění osob.

22. Nechejte stroj opravit odborníkem

Tento elektrický spotřebič odpovídá ustanovením uvedených v příslušných bezpečnostních předpisech. Opravy elektrických spotřebičů smí provádět pouze odborníci. Jinak by mohlo vzniknout vážné nebezpečí pro uživatele.

DODRŽUJTE TYTO POKYNY

DODATEČNÉ POKYNY PRO BEZPEČNOU PRÁCI

1. Při práci, kde se sekáč může dostat do styku se zakrytými částmi elektrického vedení nebo s vlastní šňůrou, přidržíte stroj za izolované části rukojeti. Styk s „živým“ drátem dostane nechráněné kovové části stroje pod napětí a pracovník může být vystaven elektrickému úderu.
2. Používejte vždy ochranu sluchu, pracujete-li se strojem delší dobu. Dlouhodobé vystavení pracovníka hluku o vysoké intenzitě může způsobit ztrátu sluchu.
3. Používejte vždy ochrannou přilbu, ochranné brýle anebo obličejový štít. Naléhavě se rovněž doporučuje používat protiprachové masky, ochranu sluchu a silně vypolštářované rukavice.
4. Před spuštěním stroje se přesvědčte, zda je vrták zajištěn v požadované poloze.
5. Při normálních pracovních podmínkách je stroj zkonstruován tak, že vytváří vibrace. Za těchto okolností se šrouby mohou snadno uvolnit a způsobit poruchu nebo i úraz. Před spuštěním stroje důkladně zkontrolujte, zda jsou šrouby správně utaženy.
6. Za chladného počasí nebo v případě, že se stroj delší dobu nepoužíval, nechejte ho několik minut zahřívát během naprázdno. Tím se uvolní mazání stroje. Bez správného zahřátí je provoz stroje obtížný.
7. Přesvědčte se, zda máte pevnou oporu pro nohy. Pracujete-li se strojem ve výšce, zajistěte, aby se nikdo nenacházel nebo nepohyboval pod vaším pracovištěm.
8. Držte stroj pevně oběma rukama.
9. Nepřibližujte se rukama k pohyblivým částem stroje.
10. Nenechávejte stroj běžet naprázdno. Stroj používejte vždy tak, abyste ho pevně drželi v rukách.
11. V místě, kde pracujete, nikdy na nikoho strojem nemiřte. Sekáč by mohl odletět a způsobit vážná zranění.
12. Nedotýkejte se sekáče nebo částí nacházejících se blízko něho bezprostředně po skončení práce! Tyto části mohou být extrémně horké a mohlo by dojít k popálení kůže.

DODRŽUJTE TYTO POKYNY

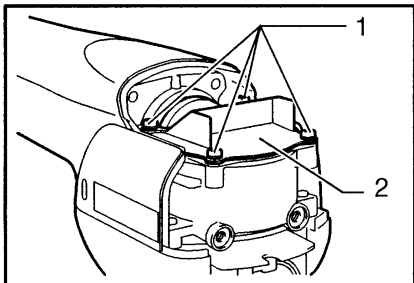
PŘÍSLUŠENSTVÍ

UPOZORNĚNÍ:

- Pro Váš stroj Makita, popsany v této příručce, se doporučuje používat dále uvedená příslušenství a přídatná zařízení. Používání jakýchkoliv jiných příslušenství nebo přídatných zařízení může vyvolat riziko zranění pracovníků. Příslušenství a přídatná zařízení se musí používat pouze správným a zamýšleným způsobem.

Budete-li potřebovat další podrobnosti týkající se uvedeného příslušenství, obraťte se na vaše servisní středisko Makita.

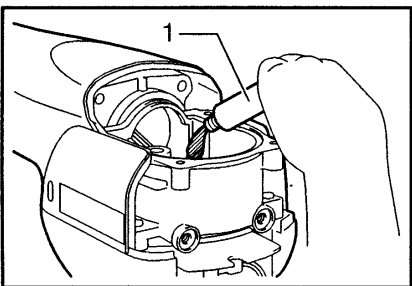
- Špice
- Beran
- Sekáč na sekání za studena
- Průchodka
- Sekáč na odstraňování okují (vodního kamene)
- Adaptér zemnicí tyče
- Sekáč na drážkování
- Mazací tuk na kladiva
- Lopata na jíl
- Bezpečnostní brýle
- Tuk na vrtáky



1. Šroub
2. Víčko klikové skříně

Vytřením odstraňte starý tuk a nahradte ho novým (30 g). Používejte výhradně tuk Makita pro kladiva (příslušenství na zvláštní objednávku). Při použití většího množství tuku než je předepsáno (přibližně 30 g), může dojít k vadnému sekání nebo selhání stroje. Naplňte stroj pouze předepsaným množstvím tuku.

Namontujte zpět víčko klikové skříně a zajistěte ho v požadované poloze pomocí šroubů.



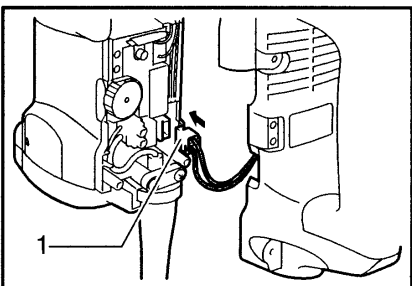
1. Mazací tuk na kladiva

Připojte svorku a namontujte zpět držadlo.

UPOZORNĚNÍ:

- Dávejte pozor, abyste nepoškodili svorku nebo vodiče, zejména při vytírání starého tuku nebo při montáži držadla.
- Při zpětné montáži držadla použijte dva krátké šrouby pro horní stranu a dva dlouhé šrouby pro spodní stranu držadla.

Aby se zajistila **BEZPEČNOST** a **SPOLEHLIVOST** stroje, musí se opravy, údržba nebo seřizování provádět v autorizovaných servisních střediscích Makita. Používají se vždy původní náhradní díly Makita.



1. Svorka

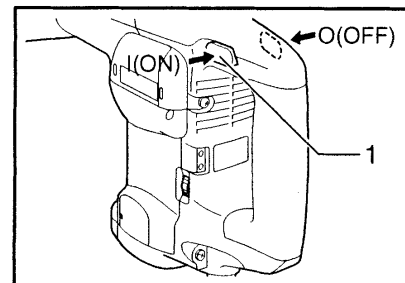
POPIS FUNKCE

UPOZORNĚNÍ:

Před seřizováním nebo kontrolou funkce stroje se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a odpojený od napájecího zdroje.

UPOZORNĚNÍ

- Před připojením stroje ke zdroji napájení se vždy přesvědčte, zda se spoušť správně aktivuje a po uvolnění se vrací do polohy „OFF“ (vypnuto).



1. Přepínací páčka

Změna rychlosti

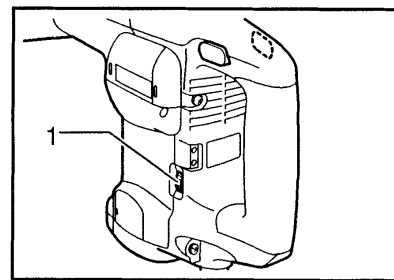
Počet úderů za minutu se dá nastavit otáčením regulační stupnice. Tento úkon se dá provádět i když stroj běží. Stupnice je označena číslicí 1 (nejnižší rychlost) až 5 (nejvyšší rychlost).

V dále uvedené tabulce je znázorněn vztah mezi číslem nastavení na regulační stupnici a počtem úderů za minutu.

Číslo nastavení na seřizovací stupnici	Úderů za minutu (min-1)
5	2.650
4	2.450
3	1.900
2	1.350
1	1.100

UPOZORNĚNÍ:

- Regulační stupnice rychlosti se může otáčet pouze v rozsahu od čísla 5 po číslo 1. Netlačte silou stupnici přes číslo 5 nebo 1. Nastavovací funkce stupnice rychlosti by pak již nefungovala.

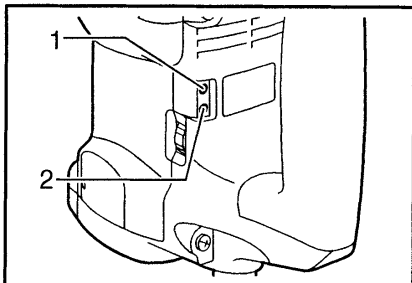


1. Regulační stupnice

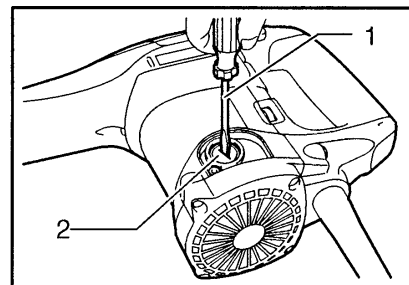
Kontrolní dioda

Zelená kontrolní dioda napájení se rozsvítí, jakmile se stroj připojí ke zdroji napájení. Kontrolní dioda svítí, avšak stroj se nespustí, i když je zapnutý pomocí přepínací páčky - uhlíkové kartáče mohou být opotřebovány nebo elektrický obvod anebo motor je vadný. Kontrolní dioda se nerozsvítí a stroj se nespustí - přepínací páčka ON/OFF (ZAP/VYP) nebo napájecí šňůra je vadná.

Červená servisní kontrolní dioda se rozsvítí v okamžiku, kdy jsou uhlíkové kartáče téměř opotřebovány. Znamená to, že stroj potřebuje údržbu. Po přibližně 8 hodinách provozu by se motor automaticky vypnul.



1. Kontrolní dioda napájení (zelená)
2. Servisní kontrolní dioda (červená)



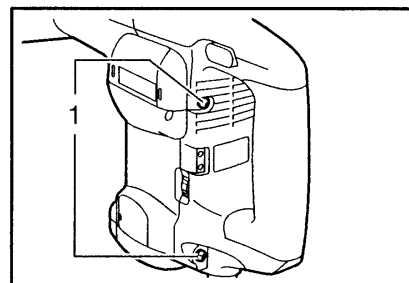
1. Šroubovák
2. Víčko držáku kartáčů

Mazání

Tento stroj nevyžaduje hodinové nebo denní mazání, neboť je vybaven mazacím systémem se zásobou mazacího tuku. Domazání stroje se musí provést po šesti měsících provozu. Odešlete celý stroj do autorizovaného servisního střediska Makita, které tuto mazací službu provede. Nastanou-li však takové okolnosti, že budete nuceni provést mazání stroje sami, postupujte následujícím způsobem:

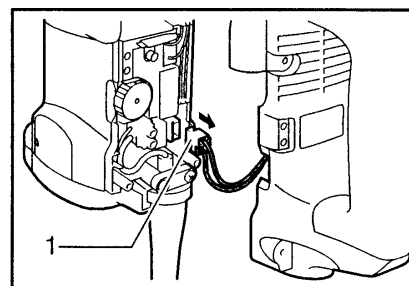
Nechejte stroj několik minut běžet, aby se zahřál. Stroj vypněte a odpojte od zdroje napájení.

Uvolněte čtyři šrouby (dva krátké šrouby na horní straně a dva dlouhé šrouby na spodní straně držadla) a odstraňte držadlo.



1. Šroub

Vytažením odpojte svorku.



Svorka

Odmontujte víčko klikové skříně uvolněním šroubů pomocí šroubováku. Položte stroj na stůl tak, aby sekáč směřoval nahoru. To umožní, aby se starý mazací tuk shromáždil uvnitř pouzdra klikové skříně.

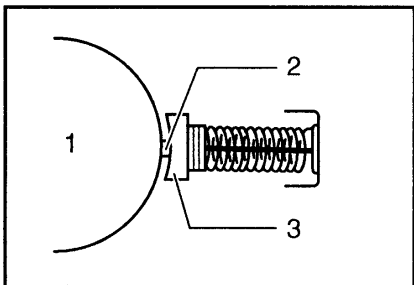
ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ:

- Před prováděním kontroly nebo údržby se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a odpojený od napájecího zdroje.

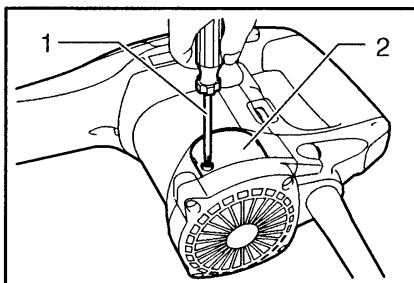
Výměna uhlíkových kartáčů

Je-li opotřeбенí uhlíkového kartáče takové, že se pryskyřicová izolační špička uvnitř uhlíkového kartáče dostane do styku s komutátorem, motor se automaticky zastaví. Nastane-li taková situace, musí se oba uhlíkové kartáče vyměnit. Udržujte uhlíkové kartáče v čistém stavu tak, aby mohly v držácích volně klouzat. Oba uhlíkové kartáče vyměňte najednou. K výměně použijte pouze stejný druh kartáčů.



1. Komutátor
2. Izolační špička
3. Uhlíkový kartáč

K demontáži krytek držáku kartáče použijte šroubovák.



1. Šroubovák
2. Kryt držáku kartáče

K demontáži víček držáku kartáčů použijte šroubovák. Vyjměte opotřebované uhlíkové kartáče, nainstalujte nové a zajistěte v požadované poloze víčka držáku kartáčů.

Namontujte zpět napevno víčka držáku kartáčů.

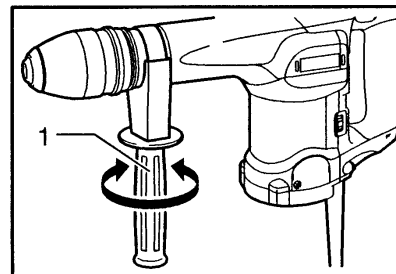
SESTAVENÍ

UPOZORNĚNÍ:

- Před prováděním jakékoliv práce na stroji se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a odpojený od napájecího zdroje.

Boční držadlo (pomocné držadlo)

Boční držadlo se dá natáčet o 360° na obě strany a umožňuje tak snadnější manipulaci se strojem v libovolné poloze. Uvolněte boční držadlo otáčením doleva a natočte ho do požadované polohy. Pak držadlo utáhněte otáčením doprava.



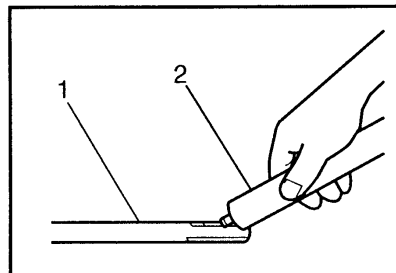
1. Boční držadlo

Mazání sekáče tukem (zvláštní příslušenství)

Naneste na hlavu dřívku sekáče předem malé množství mazacího tuku (přibližně 0,5–1 g). Toto namazání sklíčidla zajišťuje hladkou činnost a prodlužuje životnost sekáče.

Montáž nebo demontáž sekáče

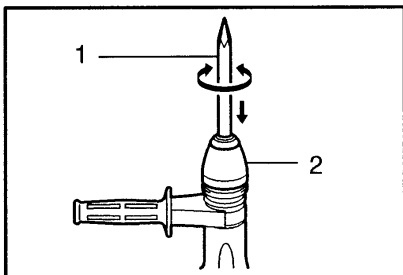
Očistěte dřív sekáče a před jeho instalací naneste malé množství mazacího tuku.



1. Dřív sekáče
2. Mazací tuk na nástroj

Vložte sekáč do nástroje. Otáčejte sekáčem a tlačte na něj až zapadne do požadované polohy.

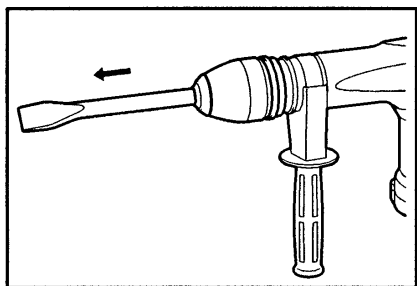
Nedá-li se sekáč zatlačit dovnitř, vyjměte jej. Několikrát stlačte kryt sklíčidla. Pak vložte sekáč znovu do stroje. Otáčejte sekáčem a tlačte na něj až zapadne do požadované polohy.



1. Sekáč
2. Kryt sklíčidla

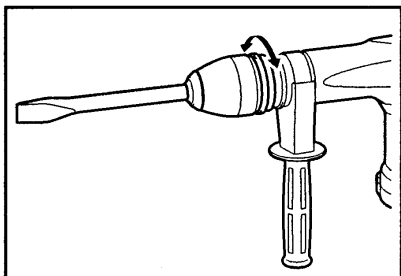
Po instalaci sekáče se vždy přesvědčte, zda je řádně uchycen a zabezpečen v požadované poloze. Přesvědčte se tím způsobem, že se jej pokusíte vytáhnout ven.

Při demontáži sekáče stlačte kryt sklíčidla až na doraz a sekáč vyjměte.



Upnutí sekáče

Sekáč lze zajistit ve 12 polohách. Ke změně polohy sekáče posuňte přestavovací kroužek dopředu a pak kroužkem otočte tak, aby došlo ke změně polohy sekáče. Po dosažení požadované polohy posuňte přestavovací kroužek zpět. Sekáč se tak upevní v požadované poloze.



PROVOZ

UPOZORNĚNÍ:

- Používejte vždy boční držadlo (pomocné držadlo) a při práci držte stroj pevně jak za boční držadlo, tak i za držadlo s přepínací páčkou.

Sekání, odstraňování okují (vodního kamene) a bourání

Držte stroj pevně oběma rukama. Zapněte stroj a vyvíjte na něho mírný tlak tak, aby stroj nekontrolovatelně neodskočil. Silný tlak vyvíjený na stroj účinnost nezvyší.

